



北京语言大学进修汉语教材



GIÁO TRÌNH HÁN NGỮ BOYA

Sơ cấp

Phiên bản thứ hai | 第二版

I



博雅汉语·初级起步篇

李晓琪 主编 | Lý Hiếu Kỳ

任雪梅 徐晶凝 编著 | Nhậm Tuyết Mai, Dư Xương Nghi

Biên dịch: Nguyễn Thu Hà



Trải nghiệm học
cùng MCPlatform



NHÀ XUẤT BẢN ĐẠI HỌC QUỐC GIA HÀ NỘI

理晓琪 主编
任雪梅, 徐晶凝 编著

LÝ HIỂU KỲ
NHẠM TUYẾT MAI
DƯ XƯƠNG NGHI

**GIÁO TRÌNH
HÁN NGỮ BOYA
SƠ CẤP ①
博雅汉语 · 初级起步篇 1**

Biên dịch: Nguyễn Thu Hà

NHÀ XUẤT BẢN ĐẠI HỌC QUỐC GIA HÀ NỘI

155 185 135 175 215 145

LỜI NÓI ĐẦU

95, 85, 75, 130, 100, 70

Quyển sách này thuộc trình độ sơ cấp - nằm trong bộ giáo trình “Hán ngữ Boya”, bộ sách này cung cấp cho học sinh một lượng kiến thức cơ bản và các hạng mục ngữ pháp sơ cấp.

Lượng kiến thức trong sách giúp học sinh có thể nâng cao trình độ một cách nhanh chóng, như tăng vốn lượng từ, củng cố tri thức, dùng ngữ pháp hiểu sâu hơn về văn hóa xã hội Trung Quốc, trau dồi kỹ năng giao tiếp.

Trong quá trình học bài khóa, hướng cho học sinh thu nhận được những tri thức ngôn ngữ văn hóa, đồng thời kết hợp, luyện tập ngữ pháp, từ vựng và chữ Hán, để cho học sinh nắm được kết cấu ngôn ngữ, tiến tới tự vận dụng nó một cách tự nhiên.

Quyển sách này lấy công năng huấn luyện ngôn ngữ làm chủ đạo, tuyển chọn ngôn từ thiết thực phù hợp với văn hóa và xã hội hiện đại tạo sự hứng thú của người học.

Cuốn sách chủ yếu bồi dưỡng kỹ năng đọc viết cho học sinh, qua đó học sinh còn tích lũy được rất nhiều tri thức văn hóa Hán ngữ.

Mỗi bài học chia ra các đơn nguyên. Mỗi đơn nguyên bao gồm các bài. Trước đơn nguyên có phần luyện, sau đơn nguyên là bài tập. Hoạt động luyện tập, đơn nguyên có hình thức đa dạng, mục đích là giúp học sinh nhớ lại tri thức ngôn ngữ đã có hoặc chuẩn bị cho việc học đơn nguyên mới.

Nội dung bài học trong mỗi đơn nguyên có liên quan với nhau. Mỗi bài đều có từ mới bài khóa; điểm ngôn ngữ và bài tập tương ứng. Về từ mới cung cấp cho học sinh từ tính, phiên âm và nghĩa tiếng Anh, một số từ còn giải nghĩa bằng tiếng Hán, vận dụng nhiều thị phạm phong phú. Luyện tập từ mới chủ yếu giúp học sinh xây dựng được mối quan hệ hình âm và nghĩa trong chữ Hán. Đối tượng bài tập chủ yếu là từ trọng điểm.

Bài khóa của mỗi đơn nguyên đều đi kèm bài tập, mục đích là hướng dẫn học sinh trước hết là hiểu nội dung bài khóa, tập trung chú ý vào ý nghĩa của nó, tiến tới chú ý vào hình thức ngôn ngữ.

Ngoài bài tập về nội dung bài khóa, còn cung cấp cho học sinh luyện tập giao tiếp trong tình huống thực tế của mình, để học sinh liên hệ được giữa nội dung bài khóa với cuộc sống hiện thực.

Trọng điểm ngôn ngữ của các bài bao gồm 3 phần:

- Giải thích giản yếu
- Câu ví dụ
- Bài tập

Mỗi một trọng điểm ngôn ngữ yêu cầu học sinh căn cứ vào câu ví dụ tổng kết quy luật kết cấu rồi điền vào chỗ trống sau các câu ví dụ.

Bài tập đơn nguyên bao gồm nhiều tầng thức, từ kết cấu âm tiết chữ Hán, ngữ tố, từ hội cho đến các bài văn, giúp học sinh củng cố, hấp thu và vận dụng kết cấu ngôn ngữ của đơn nguyên. Phần cuối của mỗi đơn nguyên đều có bài đọc và viết bài tập. Bài đọc tái hiện từ hội và điểm ngôn ngữ trong đơn nguyên. Chủ yếu là luyện tập năng lực viết bài cho học sinh, ngoài ra còn luyện cho học sinh kỹ năng ứng dụng kết cấu ngôn ngữ trong đơn nguyên.

Nhiều bài tập còn yêu cầu học sinh phối hợp với bạn cùng nhóm để hoàn thành, điều này xuất phát từ 2 mục đích sau: một là tiện cho giáo viên tổ chức hoạt động trên lớp, điều động tính tích cực của học sinh. Ngoài ra còn mục đích quan trọng hơn là học sinh thông qua giao tiếp với các bạn để có cơ hội học tập tốt hơn.

Trong quá trình viết quyển sách này được sự giúp đỡ của nhiều giáo sư thuộc Viện giáo dục Hán ngữ đối ngoại Trường Đại học Bắc Kinh, và được sự giúp đỡ nhiệt tình của nhà xuất bản sách và Ban biên tập Trường Đại học Bắc Kinh.

Trân trọng cảm ơn.

Ban biên tập

目录 MỤC LỤC

	页码	课文	语言点
	1	语音	
第1单元	11	1 你好 Xin chào	1. “是”字句 2. 用“吗”的疑问句
	16	2 你是哪国人 Bạn là người nước nào?	1. 们 2. 也 3. 呢(1)
	22	3 那是你的书吗 Kia là sách của bạn phải không?	1. 这/那 2. 特殊疑问句 3. 定语
	28	4 图书馆在哪儿 Thư viện ở đâu	1. 在/是 2. 哪儿 3. 方位名词(1)
	35	5 在北京大学的东边 Ở phía đông của Đại học Bắc Kinh	单元语言点小结
第2单元	41	6 现在几点 Bây giờ mấy giờ rồi?	1. 钟点表达法 2. 数字表达法
	47	7 明天你有课吗 Ngày mai bạn có phải lên lớp không?	1. “有”字句 2. 吧(1) 3. 方位名词(2) 4. 时间名词做状语
	54	8 你的电话号码是多少 Số điện thoại của bạn là bao nhiêu?	1. 吧(2) 2. 呢(2) 3. 号码表达法 4. “几”和“多少”(1)
	61	9 多少钱一瓶 Bao nhiêu tiền một chai?	1. “几”和“多少”(2) 2. “二”和“两” 3. 量词 4. 钱数表达法
	67	10 你家有几口人 Gia đình bạn có mấy người?	单元语言点小结

		页码	课文	语言点
第3单元	73	11	北京的冬天比较冷 Mùa đông ở Bắc Kinh tương đối lạnh	1. 怎么样 2. 不 A 不 B 3. 形容词谓语句
	80	12	你在干什么呢 Bạn đang làm gì?	1. (正在/在)……呢 2. 每……都…… 3. 星期的表达法 4. 从……到……
	87	13	我去图书馆借书 Tôi đi thư viện mượn sách	1. 连动句 2. 先……, 然后…… 3. “咱们”和“我们” 4. “A 不 A”和“V 不 V”
	94	14	我喜欢浅颜色的 Tôi thích màu nhạt	1. 挺 + adj. 2. “的”字词组 3. 有(一)点儿
	100	15	明天是我朋友的生日 Ngày mai là sinh nhật của bạn tôi	单元语言点小结

第4单元	106	16	周末你干什么 Cuối tuần bạn làm gì?	1. 太……了 2. 动词重叠 3. 地点状语
	112	17	做客(一) Làm khách (1)	1. (是) A 还是 B 2. 就是 3. 会(1)
	119	18	做客(二) Làm khách (2)	1. 列举 2. 得(děi) 3. 反问句(1) 4. 如果……(的话), 就……
	126	19	现在习惯了 Bây giờ đã quen rồi	1. 了(1) 2. 还 3. “就”和“才” 4. 年龄表达法
	133	20	看病人 Thăm bệnh nhân	单元语言点小结

		页码	课文	语言点
第5单元	139	21	我喝了半斤白酒 Tôi đã uống nửa cân rượu	1. 又 2. 了(2) 3. 好像
	144	22	他感冒了 Bạn bị cảm rồi	1. 能 2. 最好 3. 日期表达法
	150	23	你学了多长时间汉语 Bạn học tiếng Hán bao lâu rồi?	1. 了(3) 2. “就”的小结
	156	24	你吃了早饭来找我 Bạn ăn sáng xong thì tới tìm tôi	1. 祈使句 2. 反问句(2) 3. 了(4) 4. 时间状语、地点状语的语序
	162	25	你得多锻炼锻炼了 Bạn phải luyện tập nhiều	1. 助动词小结 2. 单元语言点小结
第6单元	169	26	快考试了 Sắp thi rồi	1. 快/要/快要……了 2. 只好 3. 可能 4. 再
	175	27	爸爸妈妈让我回家 Bố mẹ bảo tôi về nhà	1. 极了 2. 想/要 3. 动量词
	181	28	考得怎么样 Thi cử thế nào?	1. 都 2. 带“得”的状态补语
	187	29	我们已经买好票了 Chúng tôi đã mua được vé rồi	1. 常用结果补语小结(1) 2. 会(2)
	193	30	我要参加联欢会 Tôi phải tham dự buổi liên hoan	单元语言点小结
	199	课文译文	Phân dịch của bài khóa	
	215	词语索引	Tra cứu từ ngữ	
	226	语言点索引	Tra cứu ngữ pháp	